EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel 20.10.2005
KOM(2005) 510 slutlig

2005/0212 (ACC)
2005/0213 (ACC)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om genomförande, genom ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, av ett avtal som har ingåtts av Europeiska gemenskapen efter förhandlingar inom ramen för artikel XXIV.6 i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) 1994

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

1. Vid en utvidgning av tullunionen är gemenskapen, i enlighet med artikel XXIV.6 i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT), skyldig att inleda förhandlingar med tredjeländer som har förhandlingsrättigheter i något av de anslutande länderna, i syfte att nå en överenskommelse om kompensation, om antagandet av gemenskapens tulltaxa leder till att tullsatser höjs utöver den nivå som det anslutande landet förbundit sig till inom ramen för Världshandelsorganisationen (WTO). Härvid skall ”vederbörlig hänsyn tas till tullsänkningar som gjorts för samma tullpositioner av andra deltagare i tullunionen när denna bildades”.

2. Den 22 mars 2004 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar enligt artikel XXIV.6 i GATT 1994 (förslag nr 6792/04 WTO 34 från kommissionen).

3. Kommissionen har fört förhandlingarna i samråd med den kommitté som inrättats med stöd av artikel 133 i fördraget och inom ramen för de förhandlingsdirektiv som rådet har utfärdat.

4. Kommissionen har fört förhandlingar med de WTO-medlemmar som har förhandlingsrättigheter när det gäller frånträdandet av specifika medgivanden i förbindelse med återkallandet av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens bindningslistor, inom ramen för processen för anslutning till Europeiska gemenskapen.

5. Förhandlingarna har resulterat i ett avtal genom skriftväxling med Konungariket Thailand.

6. Rådet föreslås godkänna avtalet.

2005/0212 (ACC)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Den 22 mars 2004 bemyndigade rådet kommissionen att inom ramen för processen för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska gemenskapen inleda förhandlingar med vissa andra medlemmar av Världshandelsorganisationen (WTO) enligt artikel XXIV.6 i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) 1994.

(2) Kommissionen har fört förhandlingarna i samråd med den kommitté som inrättats med stöd av artikel 133 i fördraget och inom ramen för de förhandlingsdirektiv som rådet har utfärdat.

(3) Kommissionen har slutfört förhandlingarna om ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand. Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand angående frånträdandet av specifika medgivanden i förbindelse med återkallandet av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens bindningslistor inom ramen för processen för anslutning till Europeiska gemenskapen godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Kommissionen skall anta närmare bestämmelser för genomförande av avtalet i enlighet med förfarandet i artikel 3 i detta beslut.

Artikel 3

1. Kommissionen skall biträdas av den förvaltningskommitté för spannmål som inrättas genom artikel 25 i rådets förordning (EG) nr 1784/2003 eller av den relevanta kommitté som inrättas genom motsvarande artikel i den förordning som upprättar den gemensamma organisationen av marknaden för den berörda produkten.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som föreskrivs i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara en månad.

3. I frågor som inte omfattas av punkt 1 skall kommissionen biträdas av den tullkodexkommitté som inrättas genom artikel 247a i rådets förordning (EEG) nr 2913/92.

4. När hänvisning sker till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

5. Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

Artikel 4

Rådets ordförande bemyndigas att utse den (eller de) person(er) som skall ha rätt att med för gemenskapen bindande verkan underteckna det avtal genom skriftväxling som avses i artikel 1.

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

AVTAL

genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand

angående frånträdandet av specifika medgivanden i förbindelse med återkallandet av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens bindningslistor inom ramen för processen för anslutning till Europeiska gemenskapen

Skrivelse från Europeiska gemenskapen

Bryssel den

…….

Sedan förhandlingar inletts mellan Europeiska gemenskapen (EG) och Konungariket Thailand enligt artikel XXIV.6 och artikel XXVIII i GATT 1994 om ändring av medgivanden i Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens bindningslistor inom ramen för processen för deras anslutning till Europeiska gemenskapen, avtalas följande mellan EG och Konungariket Thailand i syfte att avsluta dessa förhandlingar, som inleddes som en följd av EG:s anmälan till WTO av den 19 januari 2004 enligt artikel XXIV.6 i GATT 1994.

EG samtycker till att i sin bindningslista för tullområdet för EG med 25 medlemsstater införliva de medgivanden som ingick i den tidigare bindningslistan för EG med 15 medlemsstater.

EG samtycker till att i sin bindningslista för EG med 25 medlemsstater införliva de medgivanden som uppförda i bilagan till detta avtal.

Konungariket Thailand godtar de grundläggande delarna av EG:s tillvägagångssätt när det gäller att anpassa de skyldigheter inom ramen för GATT som gäller för EG med 15 medlemsstater och de som gäller för Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien efter EG:s senaste utvidgning, nämligen tillämpning av nettometoden när det gäller exportåtaganden, tillämpning av nettometoden när det gäller tullkvoter och sammanslagning av åtaganden beträffande inhemskt stöd.

Detta avtal träder i kraft den dag då Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand har utbytt skrivelser i vilka de bekräftar att de godtar avtalet, efter parternas behandling i enlighet med deras egna förfaranden. EG skall göra allt för att säkerställa att lämpliga genomförandeåtgärder införs före den 1 januari 2006 och under inga omständigheter senare än den 1 juli 2006.

För Europeiska gemenskapen

AVTAL

genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand

om ändring av medgivanden i Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, RepuRepubliken bliken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Slovakiens bindningslistor inom ramen för processen för anslutning till Europeiska gemenskaperna

Skrivelse från Konungariket Thailand

Bangkok den

…….

Jag ber att få hänvisa till Er skrivelse med följande lydelse:

”Sedan förhandlingar inletts mellan Europeiska gemenskapen (EG) och Konungariket Thailand enligt artikel XXIV.6 och artikel XXVIII i GATT 1994 om ändring av medgivanden i Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens bindningslistor inom ramen för processen för deras anslutning till Europeiska gemenskapen, avtalas följande mellan EG och Konungariket Thailand i syfte att avsluta dessa förhandlingar, som inleddes som en följd av EG:s anmälan till WTO av den 19 januari 2004 enligt artikel XXIV.6 i GATT 1994.

EG samtycker till att i sin bindningslista för tullområdet för EG med 25 medlemsstater införliva de medgivanden som ingick i den tidigare bindningslistan för EG med 15 medlemsstater.

EG samtycker till att i sin bindningslista för EG med 25 medlemsstater införliva de medgivanden som uppförda i bilagan till detta avtal.

Konungariket Thailand godtar de grundläggande delarna av EG:s tillvägagångssätt när det gäller att anpassa de skyldigheter inom ramen för GATT som gäller för EG med 15 medlemsstater och de som gäller för Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien efter EG:s senaste utvidgning, nämligen tillämpning av nettometoden när det gäller exportåtaganden, tillämpning av nettometoden när det gäller tullkvoter och sammanslagning av åtaganden beträffande inhemskt stöd.

Detta avtal träder i kraft den dag då Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand har utbytt skrivelser i vilka de bekräftar att de godtar avtalet, efter parternas behandling i enlighet med deras egna förfaranden. EG skall göra allt för att säkerställa att lämpliga genomförandeåtgärder införs före den 1 januari 2006 och under inga omständigheter senare än den 1 juli 2006.”

Jag kan meddela att min regering godtagar ovanstående.

För Thailand

BILAGA

1604 20 70: En ny årlig tullkvot om 2 558 ton, varav 1 816 ton skall tilldelas Thailand och resten skall gälla för alla (erga omnes), med en tullsats på 0 % inom kvoten och 24% utanför kvoten.

1604 20 50: En ny årlig tullkvot om 2 275 ton, varav 1 410 ton skall tilldelas Thailand och resten skall gälla för alla (erga omnes), med en tullsats på 0 % inom kvoten och 25% utanför kvoten.

1006 10 (Ris med ytterskal (paddy)): En ny årlig kvot (erga omnes) på 7 ton, med en tullsats på 15 % inom kvoten.

1006 20 (Ris endast befriat från ytterskalet (råris)): En ny årlig kvot (erga omnes) på 1 634 ton, med en tullsats på 15 % inom kvoten.

1006 30 (Helt eller delvis slipat ris): En ökning av den nuvarande årliga kvoten avseende EG–15 med 25 516 ton (erga omnes), med en tullsats på 0 % inom kvoten.

En landstilldelning på 1 200 ton till Thailand som skall införas i den nuvarande kvoten för helt eller delvis slipat ris avseende EG–15, med en tullsats på 0 % inom kvoten.

1006 40 (Brutet ris): En ökning av den nuvarande kvoten avseende EG–15 med 31 788 ton (erga omnes), med en tullsats på 0 % inom kvoten.

FINANSIERINGSÖVERSIKT					DATUM: 13 september 2005
1.	BUDGETPOST: Kapitel 10 – Jordbrukstullar Kapitel 12 – Tullar				ANSLAG 2005: 10,37 miljoner euro
2.	ÅTGÄRDENS BETECKNING: Förslag till rådets beslut om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand beträffande kompensation i enlighet med artikel XXIV.6 i GATT 1994.				
3.	RÄTTSLIG GRUND: Artikel 133 i fördraget.				
4.	ÅTGÄRDENS SYFTE: Att följa artikel XXIV.6 i GATT 1994 i förbindelse med tullunionens utvidgning per den 1 maj 2005.				
5.	BUDGETKONSEKVENSER	12-månaders-period (miljoner euro)	PÅGÅENDE BUDGETÅR 2005 (miljoner euro)		FÖLJANDE BUDGETÅR 2006 (miljoner euro)
5.0	UTGIFTERNA BELASTAR - GEMENSKAPSBUDGETEN (EXPORTBIDRAG/INTERVENTIONER - NATIONELLA BUDGETAR - ANDRA SEKTORER	-	-		-
5.1	INKOMSTER - GEMENSKAPERNAS EGNA MEDEL (AVGIFTER/TULL) - MEDEL PÅ NATIONELL NIVÅ	-	- 10,37 (1)		(1)
		[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
5.0.1	BERÄKNADE UTGIFTER	-	-	-	-
5.1.1	BERÄKNADE INKOMSTER	(1)	(1)	(1)	(1)
5.2	BERÄKNINGSMETOD:				
6.0	ÄR FINANSIERING MÖJLIG MED DE MEDEL SOM ANSLAGITS UNDER BERÖRT KAPITEL I PÅGÅENDE ÅRS BUDGET?				Inte tillämpligt
6.1	ÄR FINANSIERING MÖJLIG GENOM ÖVERFÖRING MELLAN KAPITEL I PÅGÅENDE ÅRS BUDGET?				Inte tillämpligt
6.2	ÄR EN TILLÄGGSBUDGET NÖDVÄNDIG?				NEJ
6.3	BEHÖVER MEDEL ANSLÅS I KOMMANDE BUDGETAR?				NEJ
ANMÄRKNINGAR:					

MOTIVERING

(1) Rådet har genom beslut XXXX godkänt ett avtal med Konungariket Thailand som förhandlats fram inom ramen för artikel XXIV.6 i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) 1994.

(2) Den rådsförordning som här föreslås genomför det avtal som gemenskapen har ingått.

2005/0213 (ACC)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om genomförande, genom ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, av ett avtal som har ingåtts av Europeiska gemenskapen efter förhandlingar inom ramen för artikel XXIV.6 i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) 1994

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133,

med beaktande av kommissionens förslag[1], och

av följande skäl:

(1) Genom rådets förordning (EEG) nr 2658/87 inrättades en varunomenklatur, nedan kallad ”Kombinerade nomenklaturen eller ”KN”, och fastställdes de konventionella?? tullsatserna i Gemensamma tulltaxan.

(2) Genom sitt beslut XX/XXX/EG om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand har rådet godkänt detta avtal på gemenskapens vägnar i syfte att avsluta de förhandlingar som inletts i enlighet med artikel XXIV.6 i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) 1994.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

[1] EUT C …, s…

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft fyra veckor efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA

Utan att det påverkar tillämpningen av reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall ordalydelsen i nedanstående beskrivning av varorna endast anses vara vägledande, eftersom medgivandena inom ramen för denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning vid den tidpunkt då denna förordning antas. I de fall ”ex” anges före KN-numret skall medgivandena bestämmas genom att KN-numret och den tillhörande varubeskrivningen tillämpas tillsammans.

Bilaga 7 WTO-tullkvoter som skall öppnas av de behöriga gemenskapsmyndigheterna (För utnyttjande av dessa kvoter krävs att villkoren i de relevanta gemenskapsbestämmelserna är uppfyllda)		
KN-nr	Varubeskrivning	Övriga betingelser och villkor
1604 20 70	Kvot för beredd eller konserverad fisk (annan än hel eller i bitar): --- av tonfisk, bonit eller annan fisk av släktet *Euthynnus*	En ny årlig tullkvot om 2 558 ton, varav 1 816 skall tilldelas Thailand och resten skall gälla för alla (*erga omnes*), med en tullsats på 0 % inom kvoten och 24 % utom kvoten.
1604 20 50	Kvot för beredd eller konserverad fisk (annan än hel eller i bitar): --- av sardiner, *Sarda* spp., makrill av arterna *Scomber scombrus* och *Scomber japonicus*, fisk av arten *Orcynopsis unicolor*	En ny årlig tullkvot om 2 275 ton, varav 1 410 skall tilldelas Thailand och resten skall gälla för alla (*erga omnes*), med en tullsats på 0 % inom kvoten och 25 % utom kvoten.
1006 10	Kvot för ris med ytterskal (paddy)	En ny årlig kvot (*erga omnes*) på 7 ton, med en tullsats på 15 % inom kvoten.
1006 20	Kvot för ris endast befriat från ytterskalet (råris)	En ny årlig kvot (*erga omnes*) på 1 634 ton, med en tullsats på 15 % inom kvoten.

1006 30	Kvot för helt eller delvis slipat ris	En ökning av den nuvarande årliga kvoten avseende EG–15 med 25 516 ton (*erga omnes*), med en tullsats på 0 % inom kvoten. En landstilldelning på 1 200 ton till Thailand som skall införas i den nuvarande kvoten för helt eller delvis slipat ris avseende EG–15, med en tullsats på 0 % inom kvoten.
1006 40	Kvot för brutet ris	En ökning av den nuvarande kvoten avseende EG–15 med 31 788 ton (*erga omnes*), med en tullsats på 0 % inom kvoten.